“Last episode recap”

Queen Medusa has deployed an energy barrier beneath this altar.

The energy can’t hold up for much longer.

Xiao Yan, move now!

Before Queen Medusa regains consciousness,

snatch the Heavenly Flame!

Wait until I recapture the Heavenly Flame;

I will also prove to the world

that for the sake of my heart’s desires

I am willing to endure searing pain.

Teacher,

what is this thing?

Episode 6

Yun Zhi, Gu He and company, who had entered the island to look for the Heavenly Flame, // unnecessary to translate 地心 here imo

could not find anything in the end.

While Xiao Yan,

taking advantage of two sides fighting, // 坐享渔翁之利 more literal would be “like a fisherman taking advantage of the struggle between sandpiper and clam”

seized the opportunity to snatch away the Heavenly Flame.

Unexpectedly,

he accidentally left traces behind.

Jia Ma Empire’s strong practitioners,

while trying to chase down Xiao Yan,

ended up confronting the Snake People’s

four great leaders’ interception.

Coming as you please,

leaving as you please!

What kind of place do you take my Snake People’s for? // bit awkward

Then allow me to seek advice from you!

I’ll hold them back.

You go chase after the Heavenly Flame.

If we’re late,

the Heavenly Flame will really be stolen by someone else.

Then I’ll leave this place to Sect Leader Yun.

Yan Shi,

Feng Li,

let’s go.

Come back here!

Watch out!

Your opponent is me.

Hold off this Dou Huang!

Aye!

Petty tricks. // 雕虫小技 could translate lots of different ways

Prepare to die.

Elder, careful!

Damn it!

Eat this!

Can’t waste any more time.

Wind Return to Earth!

Not good, quickly disperse!

Another four have come.

Looks like it’s time to retreat.

They’ve finally arrived.

Elder,

we have come.

Quick,

shatter the rune!

Aye!

“Hua She Wang” // name introduction

“Nan She” // name introduction

“Hei Du” // name introduction

“Kui Xing” // name introduction

Elder!

Elder,

are you alright?

I’m alright.

Chase!

Aye!

Fly straight ahead for one and a half more hours

and then you’ll leave the desert.

Not good,

Gu He’s party is chasing after you!

That fast?

Found him!

These fellows,

aren’t they a bit too persistent?

Sir,

I am Jia Ma Empire’s Gu He.

As long as you hand over the Heavenly Flame,

I, Gu He will definitely not wrong you! // alt: not let you suffer

Giving it to you would be more suspicious. // indicate/expose ulterior motives (little confused whose ulterior motives)

The other side’s Dou Huang is catching up. // 追来，追过来 how to concisely translate...

Go!

I cannot let them take away the Heavenly Flame.

Absolutely not.

Stinky brat, don’t act tough.

The other side has the numbers advantage; // alt: many people

let Teacher take over.

Teacher,

I’m counting on you then.

Rest assured, stinky brat.

Such speed,

could it be that the other party is a Dou Huang?

Chase.

I’d like to know

just where this Dou Huang is from. // sketchy alt: just which place’s Dou Huang this is.

Sect Leader Yun,

you came at the right time.

Quickly stop that fellow.

I’ll chase him.

You should quickly leave the Tager Desert;

let us reconvene at Rock City.

If I am able to catch up to that person,

I will bring back the Heavenly Flame.

Why should we go separately?

The Snake People’s eight great leaders have already chased here;

if I keep protecting you all,

I should be able to safely escort you out of the desert.

However,

I’m afraid the Heavenly Flame...

Alright,

I understand.

I leave the Heavenly Flame to Sect Leader Yun.

Let’s go.

The Dou Huang and Gu He have separated.

The Dou Huang went this way.

Let’s split up.

Yue Mei,

you lead Mo Basi, Hei Du

to hunt down Gu He’s party of three.

Everyone else, come with me

to chase down the Dou Huang!

Elder Yin Shi,

with us five joining hands,

the Five Snake Poison Killing Seal

will make this Dou Huang

pay a price!

Go!

Before the Dou Huang escapes from the desert,

we must stop them!

Five hundred meters distance and I can attack;

still off by a little.

It’s that Dou Huang.

Stinky brat,

it looks to me that this Dou Huang may bear some goodwill towards you.

How about

try seeing if they’ll let you off?

Last time, perhaps they only acted out of compassion.

The allure of the Heavenly Flame

could even make a Dou Huang go crazy.

Careful!

Cyclone Wall!

Stop!

This move is too vicious!

Hand over the Heavenly Flame.

Regardless of where you are from, // alt (literal): which place’s practitioner you are

offending a Tier 6 Alchemist,

Pill-King Gu He,

is not a very wise decision.

I’ll fight them.

Xiao Yan, don’t!

Vacuum Palm!

If I don’t run now, when can I?

Four Sided Wind Wall!

How to get out of this?

Sir,

my patience is limited.

You have already nearly crossed my limit.

Teacher,

I can’t willingly hand over the Heavenly Flame.

Without fighting,

I cannot overcome my own limits. // 我自己过不了自己这一关 uhh sketch

Your kindness of saving my life in the desert, // favor instead of kindness?

this little one will keep firmly in mind. // alt: remember firmly in my heart

But the Heavenly Flame is too important to me;

please forgive me.

How is it him?

Didn’t I let you go back?

Yet you’re still screwing around in the desert.

I came to desert for the very reason of looking for Heavenly Flame.

Why should I leave?

I won’t easily let go of the Heavenly Flame.

Get lost.

Get lost now!

Take the Heavenly Flame and quickly get lost.

Just pretend that I wasn’t able to catch up to you today.

Yun Zhi,

is that you?

The tracking snake detected

that a Dou Huang recently passed through here.

Chase!

I was still recognized by you.

Yun Zhi!

So that masked Dou Huang turned out to be you.

It was me.

You’ve advanced to Dou Shi.

Just got lucky.

Right,

why were you with Gu He?

I once owed him a favor.

He wanted to come to the desert to look for Heavenly Flame

and had me join along.

Heavenly Flame.

Then if you don’t bring back the Heavenly Flame,

wouldn’t he blame you?

Perhaps.

However,

my duty is only to protect his safety.

He’s taken you for a mysterious Dou Huang practitioner,

so he should understand,

to snatch away the Heavenly Flame from a Dou Huang’s hands,

just how difficult it is.

This Heavenly Flame is too important to me.

I’ve been following it for more than half a year,

only finally getting a hold of it now.

However,

what are you doing with the Heavenly Flame?

With your current strength,

making the slightest contact with this thing

would end in not even your bones remaining.

That’s probably true. // alt: That should be the case.

But I need it.

Have you always been training alone?

Pretty much.

Your training talent is quite good.

However, the path of cultivation is unusually dangerous.

Say,

if you wouldn’t mind,

I can recommend a place;

there,

you can receive the best conditions for training.

What place?

Misty Cloud Sect.

Misty Cloud Sect has extremely great power in the Jia Ma Empire.

I have an old relationship with it;

if you are willing,

I can...

What’s wrong?

Places like Misty Cloud Sect,

a little nobody like me

would only be asking for humiliation.

Misty Cloud Sect isn’t as intolerable as you think;

why are you belittling yourself?

With your training talent,

at Misty Cloud Sect

you’d be able to directly obtain the most suitable Qi Method and Dou Techniques.

Don’t say any more.

I have urgent business.

Farewell.

If there’s an opportunity in the future, let’s meet again. // uhh too wordy...

If you don’t want to see me,

then so be it.

Yao Yan,

you bear enmity towards Misty Cloud Sect?

I don’t want to keep talking about some shitty Misty Cloud Sect.

Relying on myself,

I can also become strong.

Fine,

let’s not mention the Misty Cloud Sect.

However,

I remember you said you were an alchemist;

could it be

that you also want to swallow the Heavenly Flame to become stronger?

I-

I...

That’s right.

I want to swallow the Heavenly Flame.

This is the only way for me to increase my strength.

Yao Yan,

we all saw how Queen Medusa met her demise.

Even a peak Dou Huang like her died because of it.

My fate is controlled by me, not by the heavens. // alt: I control my own fate, not the heavens.

In order to become strong,

why should I fear death? // sketchy alt: what is death to be afraid of?

Yun Zhi,

step aside.

I cannot allow you to get yourself killed.

Give the Heavenly Flame back to me!

You don’t have to take such a big risk.

Yun Zhi,

don’t force me to act against you!

Give up the Heavenly Flame;

leave with me now.

I will definitely let you become strong.

Give the Heavenly Flame to me!

Yao Yan,

promise me!

Don’t risk swallowing the Heavenly Flame!

Only by becoming strong

can I wash away the shame,

can I protect the people I care about.

Swallowing the Heavenly Flame

is my only hope for becoming strong.

That time in the Magical Beast Mountain Range,

I haven’t forgotten a single day.

Your favor of saving my life,

if there’s an opportunity someday,

I will definitely repay it.

Promise me,

please don’t risk swallowing the Heavenly Flame.

If I were to fail,

please forget about me.

Sorry.